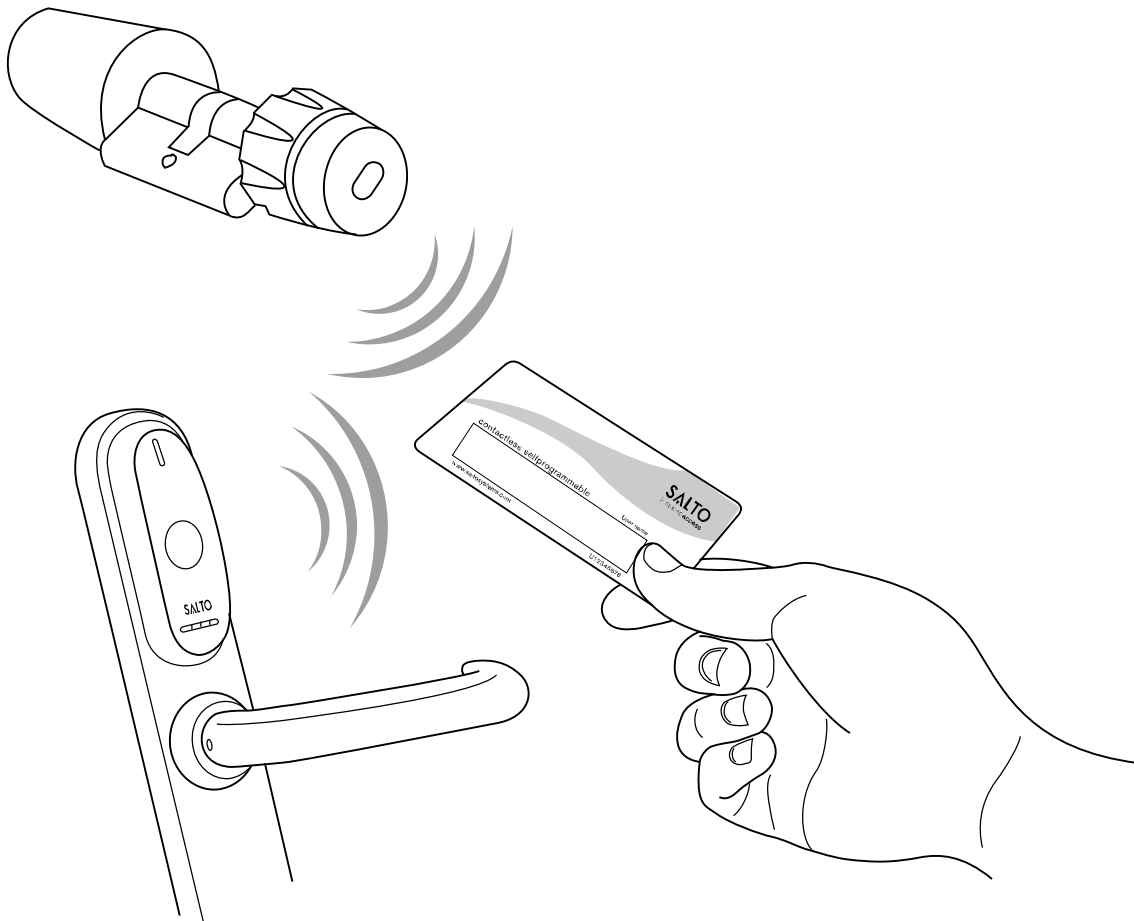


SALTO RFID SMILE Contactless self programmable
programming guide

Руководство пользователя
самопрограммируемой СКУД SALTO RFID SMILE



Brief description

Congratulations on purchasing this simple to use and program electronic locking system. It allows users and system managers to maintain and update a flexible access control locking plan without the use of software and peripherals.

There are many variations of the product that will suit many types of mortice locks, so for more information on compatibility please contact your local SALTO supplier.

Key types

The following key types are available for the SALTO contactless self programable system (sold separately).

- **PROGRAMMING KEY**
(Programming card and its SHADOW card).
- **USER KEY**
(User card or fob and its SHADOW card).
- **PASSAGE MODE SETTING KEY**
(Passage mode setting card).

To use the SALTO contactless self programable system you will at least need to have one PROGRAM KEY and one USER KEY.

PROGRAM KEYS and USER KEYS are always supplied with a SHADOW CARD. **The SHADOW CARDS are to be kept in a safe place as they are only to be used for deleting lost keys.**

The PASSAGE MODE SETTING KEY has no shadow key.

Key functions

THE PROGRAMMING KEY is the key that will be in control of programming the lock or the cylinder (or locks as one PROGRAMMING KEY could of course be set up as the PROGRAMMING KEY for a SALTO System of multiple doors).

The USER KEYS are for system users, some of which can be assigned to set free passage mode.

The PASSAGE MODE SETTING KEY is for setting locks into Free Passage Mode and for assigning users that are allowed to use the Passage function of the lock.

Краткое описание системы

Поздравляем Вас с приобретением простой в использовании и программировании системы контроля доступа. Эта система позволяет пользователям и администраторам системы создавать и обновлять гибкую систему организации доступа без использования компьютера и программного обеспечения.

Существует большое количества различных вариантов оборудования доступа, благодаря чему нашей системой может быть оборудована практически любая существующая дверь. Для более подробной информации свяжитесь с Вашим локальным представителем SALTO.

Типы ключей

В самопрограммируемой СКУД SALTO RFID SMILE используются следующие типы ключей (приобретаются отдельно).

- **ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ**
(Программная карта и ее ТЕНЕВАЯ карта).
- **ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ КЛЮЧ**
(Пользовательская карта или брелок и ТЕНЕВАЯ карта пользователя).
- **КЛЮЧ ОФИСНОГО РЕЖИМА**
(Карта программирования режима "Постоянно открыто").

Для использования самопрограммируемой СКУД SALTO, Вам понадобится один ПРОГРАММНЫЙ ключ и как минимум один ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ключ.

ПРОГРАММНЫЙ и ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ключи всегда поставляются в паре с ТЕНЕВЫМ ключом.

Теневые ключи должны храниться в безопасном месте, поскольку они используются только для удаления потерянных ключа

Ключ ОФИСНОГО РЕЖИМА не имеет теневой карты.

Функции ключей

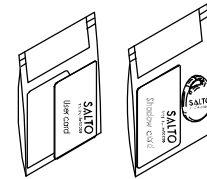
ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ позволяет управлять программированием электронного замка или цилиндра (или нескольких замков, поскольку один ПРОГРАММНЫЙ ключ может использоваться для управления системой замков).

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ КЛЮЧИ позволяют открыть дверь/двери, некоторым ключам может быть назначена офисная функция.

КЛЮЧ ОФИСНОГО РЕЖИМА предназначен для перевода замка в режим свободного прохода и назначения пользователям разрешения на использование этого режима.



User keys set Комплект ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ КЛЮЧЕЙ



Programming keys set Комплект программных ключей



Passage mode setting key Ключ офисного режима



User card
Карта пользователя



Programming card



Passage mode card
Карта офисного режима

Electronic lock and cylinder functions

General Note – When the electronic furniture is first taken out of the packaging it has NO KEYS PROGRAMMED in its memory. It is important therefore that after fitting the furniture to the door, connecting the communication cable and inserting the batteries (noting correct polarity), that the first key entered into its memory is a Programming Key. See “**ASSIGNING THE PROGRAMMING KEY**” below.
This should be done before closing the door!

STANDARD MODE – The lock is in this mode as from the moment the PROGRAMMING KEY is assigned, where the electronic lock or cylinder are locked and are released by presenting a key to the reader. The lock always relocks either; on return or after a 5 second time out.

PASSAGE ALLOWED MODE – The lock can be set into this mode by the PASSAGE MODE SETTING KEY. In this mode the lock will operate in the same way as standard mode above, but will be able to be set into Passage at any time by a user key that has been programmed with this ability. See “**ASSIGNING THE PASSAGE MODE SETTING KEY**”, and “**ASSIGNING USERS WITH THE PASSAGE FUNCTION**”. When PASSAGE MODE is activated, the lock will be free to operate at all times. The passage setting can be deactivated and activated at any time and the lock will switch between locked and free outside handle. See “**Activating and Deactivating PASSAGE MODE**” below.

In all cases the inside handle is always operational to allow emergency egress.

Note: The electronic cylinder can not be programmed on PASSAGE MODE.

Режимы работы электронных замков и цилиндров.

Важное Замечание: – Электронные замки и цилиндры поставляются незапрограммированными, т.е. в их памяти НЕ ЗАПРОГРАММИРОВАНЫ КЛЮЧИ. После монтажа на дверь, подключения кабелей и батарей (с соблюдением полярности) важно сначала занести в память замка Программный ключ. См. раздел “**НАЗНАЧЕНИЕ ПРОГРАММНОГО КЛЮЧА**”.
Эта операция должна быть выполнена ДО ЗАПИРАНИЯ ДВЕРИ!

СТАНДАРТНЫЙ РЕЖИМ – замок работает в этом режиме с момента назначения Программного ключа. Дверь всегда закрыта, по предъявлению действительного ключа замок (цилиндр) разблокируется и автоматически блокируется через 5 сек. или после отпускания ручки замка.

ОФИСНЫЙ РЕЖИМ РАЗРЕШЕН – дверь может быть переведена в этот режим картой Офисного режима. Замок работает так же, как в описанном выше стандартном режиме, однако может быть переведен в режим свободного прохода картой пользователя с разрешенной офисной функцией в любое время. См раздел “**НАЗНАЧЕНИЕ КАРТЫ ОФИСНОГО РЕЖИМА**” и “**АКТИВАЦИЯ И ДЕАКТИВАЦИЯ ОФИСНОГО РЕЖИМА**”. После активации офисного режима, замок переходит в состояние свободного прохода: его можно открыть снаружи, просто нажав на ручку.

Во всех режимах, внутренняя ручка электронного замка и внутренняя поворотная кнопка электронного цилиндра всегда разблокирована.

Примечание: Электронный цилиндр не может быть запрограммирован в режим СВОБОДНОГО ПРОХОДА



Assigning keys

Assigning the PROGRAMMING KEY.

Press and hold in, the clear button (above the battery pack on the inside of the electronic lock or on the inside of the knob in the case of the cylinder) and at the same time, present THE PROGRAMMING KEY to the reader. From now on, the electronic lock or cylinder will recognise this PROGRAMMING KEY as the unique PROGRAMMING KEY.

IMPORTANT NOTE: At this point the lock will go into the locked position so it is important that you have the PROGRAMMING KEY with you and at least one USER KEY to program in.

Assigning the USER KEYS.

Present the PROGRAMMING KEY once on the reader followed by the USER KEYS that you want to work this lock.

You can close the programming procedure by presenting the PROGRAMMING KEY again at the end, or wait 5 seconds for the lock to close the programming mode itself (a single beep will be heard).

Assigning the PASSAGE MODE SETTING KEY.

Present the PROGRAMMING KEY followed by the PASSAGE MODE KEY. Then close the process by presenting the PROGRAMMING KEY again, or by waiting for the time out. At the same time as assigning the PASSAGE MODE KEY, this process has set the lock into Passage function. Presenting the PROGRAMMING KEY once more, followed by the PASSAGE MODE KEY will disable this working function.

Note: The electronic cylinder can not be programmed on PASSAGE MODE.

The passage mode functions

Assigning users with Passage function.

Once the lock is in the "Passage Allowed Mode", present the Passage Mode Key followed by the user keys that are going to be able to activate and deactivate Passage in this lock.

Note: If you deactivate the PASSAGE FUNCTION from the lock and later re activate it again, the lock will remember which users previously could activate the PASSAGE FUNCTION and re enable them.

Назначение ключей

Назначение ПРОГРАММНОГО КЛЮЧА.

Нажмите и удерживайте кнопку **clr** (clear - очистить) и одновременно с этим предъявите ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ. С этого момента, электронный замок или цилиндр будет работать ТОЛЬКО с этой программной картой. Кнопка **clr** находится на внутренней накладке на электронной плате замка выше батарейного блока (или под крышечкой внутренней поворотной кнопки электронного цилиндра).

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: С этого момента замок перейдет в режим "Закрыто". Поэтому необходимо иметь при себе помимо программной карты еще как минимум один пользовательский ключ.

Назначение ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ КЛЮЧЕЙ.

Предъявите ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ и затем столько ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ КЛЮЧЕЙ, сколько Вы хотите запрограммировать для этого замка (цилиндра). Процедура программирования может быть прервана по повторному предъявлению ПРОГРАММНОГО КЛЮЧА или по истечению тайм-аута в 5 сек. (подтверждением окончания режима будет однократный звуковой сигнал).

Назначение КЛЮЧА ОФИСНОГО РЕЖИМА.

Предъявите ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ и затем КЛЮЧ ОФИСНОГО РЕЖИМА. Завершите программирование, еще раз предъявив ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ или дождитесь истечения тайм-аута. Одновременно с назначением КЛЮЧА ОФИСНОГО РЕЖИМА, в замке будет включена функция Свободного прохода. Повторная комбинация предъявления ПРОГРАММНОГО КЛЮЧА и затем КЛЮЧА ОФИСНОГО РЕЖИМА отменит (деактивирует) эту функцию.

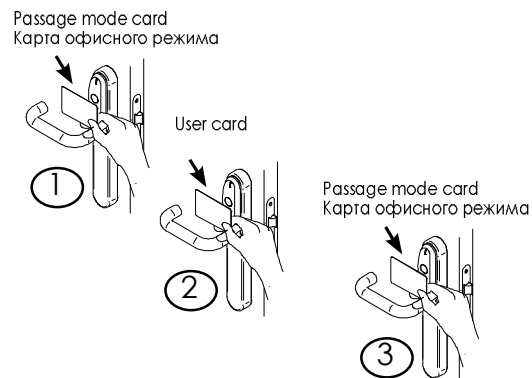
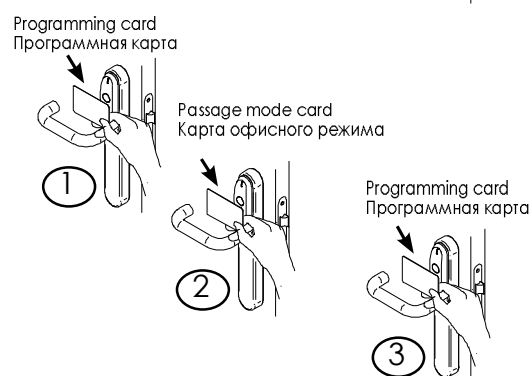
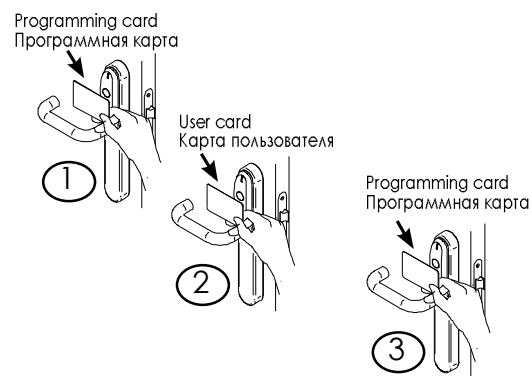
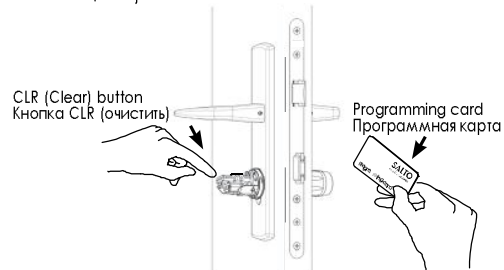
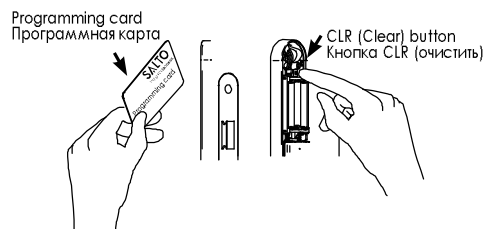
Примечание: Электронный цилиндр не может быть запрограммирован в режим СВОБОДНОГО ПРОХОДА.

Режим свободного прохода

Назначение ключей пользователей с функцией Свободного прохода.

После того, как в замке была включена функция Свободного прохода, предъявите КЛЮЧ ОФИСНОГО РЕЖИМА и затем те ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ КЛЮЧИ, которым будет разрешено переводить замок в офисный режим.

Примечание: после деактивации и повторной активации режима Свободного прохода, замок запоминает, каким пользователям был ранее разрешен этот режим.



Activating and deactivating PASSAGE MODE FUNCTION.

To activate and deactivate the passage setting in a lock hold down the inside handle and then present any previously assigned USER KEY to the outside reader.

Note: Any user key assigned to use the PASSAGE FUNCTION on a lock will be able to activate or deactivate passage.

Deleting keys

Deleting a LOST USER KEY

If a USER KEY is lost then it can be deleted from a lock or the cylinder just by presenting the shadow card of this user key to the reader. The user key related to the shadow key used is deleted.

Note: It is important to file all SHADOW keys with some form of identification written on them so that in the event of a LOST USER KEY the correct SHADOW KEY is used to delete it!

Deleting an EXISTING USER KEY.

If we want to delete a USER KEY, which is still in our possession, we simply present the PROGRAMMING KEY followed by the USER KEY (or keys) we want to delete. The process is closed by presenting the PROGRAMMING KEY again, or by time out.

Deleting existing USER KEYS FROM THE PASSAGE MODE FUNCTION LIST.

To delete existing USER KEYS from the PASSAGE MODE list, present the PASSAGE MODE KEY followed by the user keys that are not going to be able to activate and deactivate Passage in this lock any more.

Активация и деактивация режима СВОБОДНОГО ПРОХОДА.

Для активации или деактивации режима свободного прохода, предъявите любой из ранее запрограммированных ключей пользователя с режимом Свободного прохода, предварительно нажав внутреннюю ручку замка и удерживая ее в нажатом состоянии.

Примечание: Активировать или деактивировать режим свободного прохода может любой ключ, у которого данная функция включена.

Удаление ключей

Удаление УТЕРЯННЫХ КЛЮЧЕЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Если один из ключей пользователей утерян, его необходимо удалить из памяти замка или цилиндра (стереть). Для этого просто предъявите замку или цилиндру теневой ключ, корреспондирующий утерянному ключу пользователя.

Примечание: Храните теневые ключи пользователей в безопасном месте, предварительно пометив их, чтобы не возникло затруднений при определении пары Ключ пользователя – корреспондирующий Теневой ключ.

Удаление СУЩЕСТВУЮЩИХ КЛЮЧЕЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

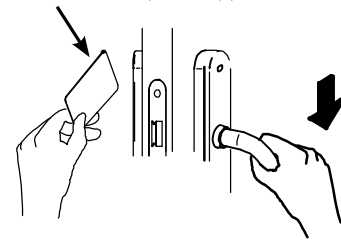
Если необходимо удалить один из ключей пользователей, к которому Вы имеете доступ, просто предъявите ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ и затем ключ пользователя, доступ по которому должен быть запрещен. Процедура программирования будет прервана по повторному предъявлению ПРОГРАММНОГО КЛЮЧА или по истечению тайм-аута в 5 сек.

Удаление существующего КЛЮЧА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ из списка ключей с функцией Свободного прохода.

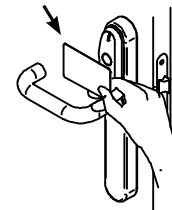
Если один из ключей пользователей необходимо удалить из списка ключей с разрешенной функцией Свободного прохода, предъявите КЛЮЧ ОФИСНОГО РЕЖИМА и затем ключ пользователя, который не должен более переводить замок в режим свободного прохода.



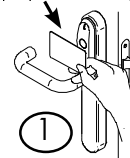
User card with passage mode capabilities
Карта пользователя с офисной функцией



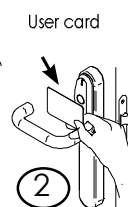
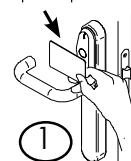
User SHADOW card
ТЕНЕВАЯ карта пользователя



Programming card
Программная карта



Passage mode card
Карта офисного режима



Deleting keys

Deleting a LOST PASSAGE MODE SETTING KEY.

Present the PROGRAMMING KEY followed by a new PASSAGE MODE KEY. Then close the process by presenting the PROGRAMMING KEY again, or by waiting for the time out.

Deleting all keys from a lock (lock or cylinder re set).

If a lock is to be completely re set (say for example the electronic handles are to be moved to a new site) then the plate and handle need to be removed from the inside set. Now follow the procedure outlined in "ASSIGNING THE PROGRAMMING KEY".

Deleting a LOST PROGRAMMING KEY.

The PROGRAMMING KEY also has a SHADOW KEY. If we have lost the original PROGRAMMING KEY then a replacement PROGRAMMING KEY set will be needed.

The LOST PROGRAMMING KEY is deleted by presenting the original SHADOW KEY of the LOST PROGRAMMING KEY, the process of re-programming a new program key is opened. Only if the new PROGRAM KEY is presented within 5 seconds will the NEW PROGRAMMING KEY be accepted.

If the new key is not placed on the reader then the lock will revert to the normal working mode under the control of the original PROGRAMMING KEY.

If the process is completed, then the new PROGRAMMING KEY is assigned (along with its corresponding shadow key) and the LOST PROGRAMMING KEY is deleted.

Note: All keys that were programmed in the lock will still work under the control of the new PROGRAMMING KEY.

WARNING: When the PROGRAMMING KEY is lost and the SHADOW PROGRAMMING KEY is also lost, the only way of resetting the lock will be by sending it back to SALTO Systems.

Удаление ключей

Удаление УТЕРЯННЫХ КЛЮЧЕЙ ОФИСНОГО РЕЖИМА

Предъявите ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ и затем новый КЛЮЧ ОФИСНОГО РЕЖИМА. Завершите программирование, еще раз предъявив ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ или дождитесь истечения тайм-аута 5 сек.

Удаление всех ключей из памяти замка или цилиндра (сброс замка).

Для полного сброса настроек (например, в случае, если замок или цилиндр должен быть переустановлен в другой организации или здании), необходимо снять внутреннюю крышку замка или крышку внутренней поворотной кнопки цилиндра (чтобы получить доступ к кнопке CLR) и повторить процедуру назначения ПРОГРАММНОГО КЛЮЧА.

Удаление УТЕРЯННОГО ПРОГРАММНОГО КЛЮЧА

ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ также имеет соответствующий ТЕНЕВОЙ ключ. Если ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ утерян, Вам понадобится новый комплект ПРОГРАММНОГО и ТЕНЕВОГО КЛЮЧЕЙ.

Предъявите ТЕНЕВОЙ КЛЮЧ утерянного ПРОГРАММНОГО КЛЮЧА и в течении не более 5 сек. предъявите новый ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ. утерянный ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ удалится только в момент программирования нового ПРОГРАММНОГО КЛЮЧА.

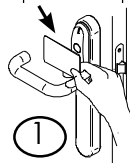
Если после предъявления ТЕНЕВОГО КЛЮЧА новый ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ не будет предъявлен в течении 5 сек., замок вернется в нормальный режим работы под управлением предыдущего ПРОГРАММНОГО КЛЮЧА.

Примечание: Все предыдущие настройки ключей пользователей будут сохранены и все ключи пользователей, запрограммированные ранее, будут работать под управлением нового ПРОГРАММИРУЮЩЕГО КЛЮЧА.

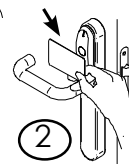
ВНИМАНИЕ: Если утерян ПРОГРАММНЫЙ КЛЮЧ и соответствующий ТЕНЕВОЙ КЛЮЧ, единственной возможностью произвести сброс замка будет его отправка на завод-изготовитель SALTO Systems.



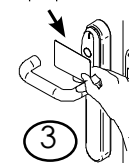
Programming card
Программная карта



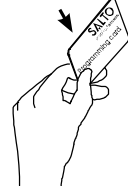
New Passage mode card
Новая Карта офисного режима



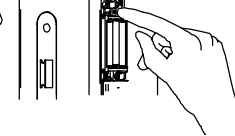
Programming card
Программная карта



Programming card
Программная карта



CLR (Clear) button
Кнопка CLR (очистить)



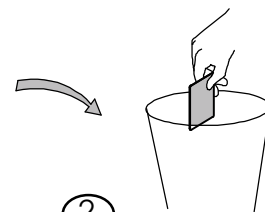
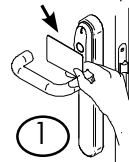
CLR (Clear) button
Кнопка CLR (очистить)



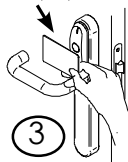
Programming card
Программная карта



Shadow Programming key
ТЕНЕВОЙ ключ программной карты



New programming card
Новая Программная карта



⌚ 5 sec.

Batteries

Low battery status.

The low battery status can be recognised by 4 slow and low pitched warning tones. If these warnings are ignored then the batteries will fail.

Battery failure.

In the case of complete battery failure the product fails both safe and secure, i.e. the outside handle fails "locked" to avoid intrusions, the inside handle fails "open" to permit emergency openings. Note that once the lock is powered again with new batteries all the keys that were programmed into the lock will still work as before, because the memory is retentive.

Emergency opening.

In the event that the batteries fail and the outside handle fails locked, access to the inside of the door will be required to change the batteries. There are two options for emergency opening:

1) Where the electronic lock with mechanical key override has been used (keys and cylinders available separately). The mechanical key can be used to open the door.

2) Where there is no mechanical override key, an (optional) Power up Device EPS100 is available that will provide emergency power supply. To open the door with this unit a valid key holder will also need to be present to use their key.

Replacement batteries.

The electronic lock is powered by 3 x LR03 AAA 1,5V long life alkaline batteries or 3 AA 1,5V in the case of E96xx A96xx or S96xx electronic locks.

The electronic cylinder uses 1 CR123A Lithium battery.

Note the polarity of batteries when replacing them.

Батареи

Сигнал разряда батарей.

При разряде батарей, замок начнет издавать предупреждающие сигналы - 4 низких длинных прерывистых сигнала. Если их игнорировать, батареи могут быть разряжены полностью и замок перестанет функционировать.

Полный разряд батарей.

При полном разряде батарей, замок и цилиндр остаются в состоянии "ЗАКРЫТО", чтобы предотвратить неавторизованный доступ. Выход изнутри по-прежнему будет свободным. После замены батарей, все ключи пользователей будут по-прежнему работать, так как память замка энергонезависима.

Аварийное открытие.

В случае полного разряда батарей, для доступа в помещение и замены батарей необходимо воспользоваться одним из двух способов:

1) В случае использования электронного замка с опциональным механическим цилиндром (приобретается отдельно), используйте механический ключ для открытия замка.

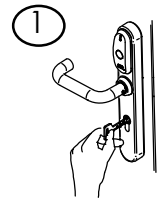
2) Если механического цилиндра нет, можно воспользоваться опциональным Прибором Аварийного Открытия EPS100. Вам понадобится также действительный ключ пользователя, чтобы открыть дверь.

Замена батарей.

В электронных замках используются 3 батареи стандарта LR03 AAA (алкалиновые).

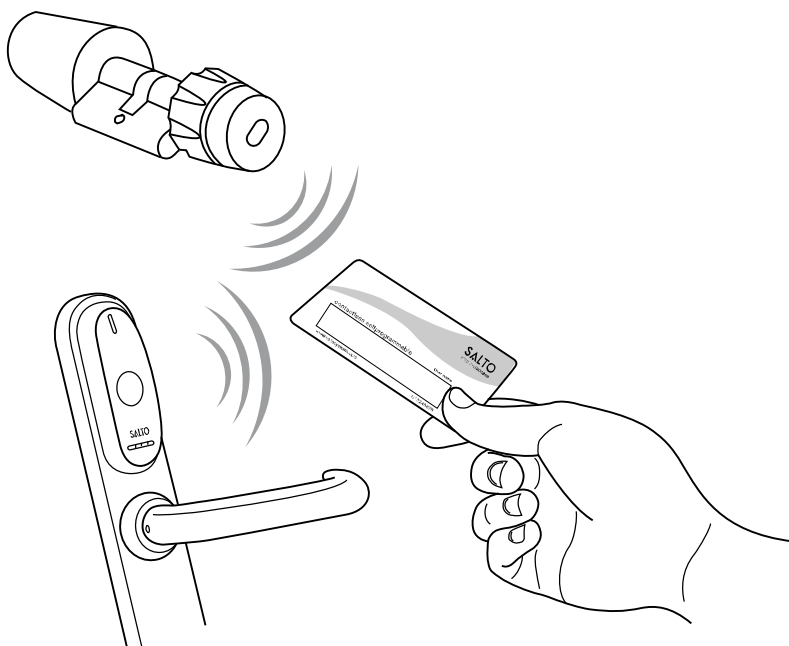
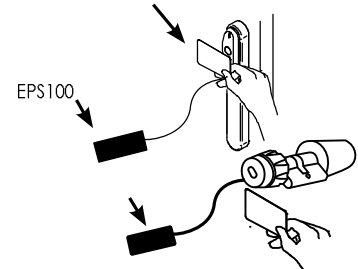
В электронных цилиндрах используется 1 батарея стандарта CR123A (литиевая).

Соблюдайте полярность при замене батарей.



2

Valid user card
Действительная карта пользователя



SALTO SYSTEMS HQ, Spain

Polígono Lanbarren, C/ Arkotz, 9, 20180 Oñartzun Spain
Tel.: +34 943 344 550 Fax: +34 943 341 621
info@saltosystems.com www.saltosystems.com

ДИСТРИБЬЮТОР SALTO в РОССИИ

Компания Смарт Секьюрети

127422, Москва, ул.Тимирязевская, дом 1/3 офис 3516
Тел./Факс: +7 495 611 03 42
info@smartsec.ru www.smartsec.ru www.saltosystems.ru

Ближайший к Вам ПАРТНЕР SALTO:

